

# ԼՈՒՍԱՔԵՐ

Լ Ր Ա Գ Ի Ր

## ԱԶԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԻՆԴՇԱՅԻՆ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ



ՀԱՍՏԷ  
ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ԼՈՒՍԱՔԵՐ ԼՐԱԳՐԻ  
ԳԱՀԻՐԷ

Administration du journal arménien  
LOUSSAPER  
Boîte Postale 868 Le Caire (Egypte)

### ԲԱԺՆԵԳԻՆ

	Եղիպտոս Արտասահման	ՈՂՋ ՄՐԷ	ՃԻԿԻՆ
Տարեկան	100		20
Վեցամսեայ	50		10
Եռամսեայ	25		5

### ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Նպատակ է դրամ ղրկել վարչութեան հասցեին:  
Ձեռագիրները ետ չեն դարձախոյ:  
Ծանուցումներու համար մասնաւոր պայմաններ:  
Խմբագրատունը կը գտնուի Մամսուր Փաշա Խալիճ, քրտմանի  
գոյին վրայ:

ԼՈՒՍԱՔԵՐԻ  
Օ Ր Ա Ց Ո Յ Ց Ը

ՇԵՐ. 14 Մայիս

ԻԹ. օր Յինանց

Ուղիղ մարդուն լեզուն ընտիր  
արժաթի պէս է:

ԿԻՐ. 15 Մայիս

ԻԹ. օր Յինանց

Հինգերորդ կիրակի Տոն Երեւանի Սրբայ Խաչի

Օրինակներն աւելի կը սովորեցը-  
նեն քան խրատները:

ԲԷ. 16 Մայիս

Ի. օր Յինանց

Վարպետին աչքը իր երկու ձեռ-  
քերէն աւելի գործ կը հագայ:

## ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱՃԱՆԱԶՈՒԹԻՒՆ

— օ —

«Ա. — Ազգին ամեն մէկ  
անհատը առ ազգը պարտաւո-  
րութիւններ ունի. Ազգն ալ իր  
կողմէն առ ազգային ամեն մէկ  
անհատ պարտաւորութիւններ ու-  
նի. դարձեալ ամեն մէկ անհատ  
իրաւունքներ ունի ազգէն և  
Ազգն անհատներէն:

Ուստի յազգայինք  
փոխադարձ պարտեօք կապուած  
են իրարու հետ. անանկ որ  
մէկին պարտաւորութիւնք միւ-  
սին իրաւունքն են:

Բ. — Ազգայնոց պարտա-  
կանութիւնն է՝ Ազգին պիտոյի-  
ցը պահանջած ծախքերուն մաս-  
նակից ըլլալ իւրաքանչիւրը իր  
կարողութեան չափովը. Ազգին  
խնդրած ծառայութեանցը յօ-  
ժարակամ յանձնառու ըլլալ, և  
անոր ըրած տնօրէնութեանցը  
սիրով հնազանդիլ:

Ազգայնոց այս պարտաւո-  
րութիւնքը Ազգին իրաւունքն են:

Մեր Սահմանադրութեան Հիմ-  
նական սկզբունքներէն այս երկու  
յօդուածներուն վրայ պարզ խորհր-  
դածութիւն մը բաւական է ցոյց  
տալու թէ բարոյական պարտքեր կը  
ծանրանան ամեն մէկ հայ անհատի  
վրայ, պարտքեր՝ որոնք ամեն ազգե-  
րու մէջ ալ կը նկատուին քաղաքա-  
ցիական առարկանութեան անհրաժեշտ  
պայմանները:

Մեր մէջ՝ չափէն աւելի ընդ-  
հանրացած սովորութիւն մըն է քըն-  
նադատել ազգային գործերը, դա-  
տափետել վարչական մարմինները  
կամ տնտեսաւորութիւնները, և առ-  
հասարակ դժգոհութիւն յայտնել  
տրուած որոշումներու դէմ, կամ  
աննպատակ մեկնութիւններ տալ կա-  
տարուած տնօրինութիւններու մա-  
սին: Ասոնք, թէեւ երբեմն ծայրայեղ  
կամ անիրաւ չափ անդամ ալ ար-  
դարացի և հիմնաւոր կրնան ըլլալ,  
և հարկադրուած ենք ընդունելու որ  
մեր ազգային կեանքը ներկայացնող  
պատկերին մէջ սեւ կէտերը համե-  
մատաբար շատ աւելի են. սակայն  
մեր ներկայ յոգուածին առթիւ կ'ու-  
զենք քննել թէ էտպէս որո՞ւ դէմ  
կ'ուզուին դատողութիւնները, որոնք  
են յանցաւորները: Մինչ ընկերա-  
կան շրջանակներու մէջ անդադար կը  
լեղլեղենք մեր դանդաղները, «ազ-  
գին» դէմ, կը մտաբերենք որ «ազգ»  
բառնիս մեզմէ դուրս, մեզմէ տար-  
բեր և մեզմէ անկախ գոյութիւն մը  
չէ, հապա սմբողջութիւն մըն է, հա-  
ւաքական մարմին մըն է, որուն մա-  
սերն ենք մենք ամեն մէկու:

Մարդկային բնութեան կարծես  
թէ անբաժան ակարութիւն մըն է որ  
ամեն ոք իր անձին վրայ կը տեսնէ  
չափ մը բարեմասնութիւններ և ա-  
ռաւելութիւններ, իսկ թերութիւնը  
և սխալները ուրիշներու բաժին կը  
թուոյն: Հետեւաբար՝ հանրային գոր-  
ծերու մէջ ալ, շատեր իրենց ընթաց-  
քը կը նկատեն իմաստուն և անսա-  
ղիստ, մինչ իրենց անձէն դուրս, ի-  
րենց շրջանակէն անդին՝ զրեթէ ա-  
մեն գործ՝ անխորհուրդ և անպատ-  
շտ կերպով կատարուած կը հռչա-  
կեն:

Հարկ չը կայ ըսելու որ այս տե-  
սակ դատողութիւն մը չը կրնար ար-  
դարանալ ինչպէս որ ազգը անհատ-  
ներու ամբողջութիւնէն կազմուած է՝  
այնպէս ալ ազգային գործերը ան-  
հատներուն մասնակցութիւնէն կախ-  
ուած են: Ուստի ամեն անգամ որ  
կը քննադատենք ազգային գործերը՝  
չը մոռնանք որ մենք ալ ունինք պա-  
տասխանատուութեան մեծ կամ պզդ-  
տիկ բաժին մը այն գործերուն մէջ,

եթէ երբեք թերացած ենք մեր պար-  
տաճանաչութեան մէջ:

Մեր Սահմանադրական Օրէն-  
քին պահանջուի այն է որ մեր վար-  
չական մարմիններուն անդամակցին  
ամեն անոնք որ կը հրաւիրուին ժո-  
ղովրդին քուէովը կամ անոր ներ-  
կայացուցիչներուն ձայնովը: Միեւ-  
նոյն օրէնքին հիմնական սկզբունքով,  
ինչպէս որ ազգը պարտաւոր է օգ-  
նելու իր անհատին՝ այնպէս ալ ան-  
հատը պարտաւոր է ծառայելու իր  
ազգին. հետեւաբար, ոչ մէկ հայ, չը  
կրնար, առանց ազգ. օրէնքին՝ դէմ  
մեկնելու ըլլալու, խոյս տալ իրեն  
վրայ դրուած հանրային ծառայու-  
թիւնէն և մերժել իրեն յանձնուած  
պաշտօն մը, (եթէ իսկապէս բանա-  
ւոր պատճառներ չեն արդիւնք վեր-  
ստի):

Ազգային պարտաճանաչութեան  
յօդուածի ազգացոյցներէն մէկն է այս,  
որուն հետ մէկ տեղ իրաւամբ կըս-  
պասուի ամեն մէկ պատուակալ կամ  
թողակաւոր պաշտօնեայէ՝ խղճամը-  
տութիւն, ճշդապահութիւն և զոհո-  
ղութիւն: Ինչպէս որ մերենական  
չինուածքներու մէջ նոյն իսկ ամե-  
նէն անհայտ մասնիկի մը խանդաւու-  
րը կրնայ կատարել հսկայ ամբողջու-  
թեան շարժումը, այնպէս ալ ազգա-  
յին վարչական ժողովներու, կամ  
բարեգործական ընկերութիւններու  
կազմակերպութեանց մէջ որ և է  
տեղամի կամ անհատի պարտազան-  
ցութիւնը կրնայ խանդարել ամբողջ  
մարմնայն գործունէութիւնը:

Մեծանուն Նէլսըն ծովակալը,  
Թրաֆալկարի նաւային պատերազմին  
մէջ վերջին շունչը աւանդելէ առաջ  
այս խօսքը կտակեց իր ազգին, —  
«Մնգլիս կ'սպասէ որ իր իւրաքան-  
չիւր զաւակը իր պարտքը կատարէ»:  
Այս խօսքին մէջ կարելի է գտնել  
Անգլիոյ գործութեան և վառքին  
գաղտնիքը:

## Ք Ա Ղ Ա Ք Ա Կ Ա Ն

ԱՐԱՐԱԿԱՆ ԱԶՍՏԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

(Խմբագրական «Թայմզ»-ի, 15 Մայիս)

Սուլթանին գէ. Հարաւային Արա-  
բիոյ ապստամբութիւնը՝ կրնայ ըլլալ որ  
անգական կարեւորութիւն չափ աւելի մեծ

նշանակութիւն ունեցող գէպք մը դառնայ:  
կարծիր ծովուն արեւելեան եզերքները Եւ-  
րոպացիներ այնքան քիչ կը յաճախեն որ  
Հոռոմայցիներուն «Երջանիկ Արաբիա» ա-  
նունով ծանօթ այն լայնածաւալ երկիրնե-  
րէն՝ հազուադէպ պարագաներու ներքեւ  
միայն որ և է լուր կը հասնի: Հիւսիսէն  
հարաւ, Հիւսիս, Ազիւր ու Եմէն անուն-  
ներով ծանօթ երեք բաժանութիւններ անուա-  
նապէս Օսմանեան Պետութեան նահանգ-  
ներ են... Հիւսիսը ամենէն կարեւորն է  
այդ բաժանութիւններուն, որովհետեւ կը պա-  
րունակէ Մէքքէ և Մէտինէ սուրբ քաղաք-  
ները, որոնց տիրապետութիւնը իսլամական  
աշխարհին համար տեսանելի ապացոյց է  
Սուլթանին իբրեւ իսլամի նկատուելու ի-  
րաւունքին: Ազիւրը այդ կողմերուն ամենէն  
վարենի և անհրաժեշտ մասն է, և հոն  
կը բնակին մեծ մասով Շիա աղանդին հե-  
տեւող ցեղեր, որոնք բոլորովին կը մերժեն  
Սուլթանի աղանդէ Սուլթանի մը հոգեւոր  
գերիշխանութեան պահանջումը: Շիա վար-  
չապետութիւնը շատ տարածուած է նոյն-  
պէս Եմէնի մէջ, որ իր լեռնահովիտնե-  
րուն արգասաւորութեան և կլիմային հա-  
մեմատական գեղեցկութեան պատճառով  
տնտեսականապէս մեծ կարեւորութիւն ու-  
նի: Այդ արգասաւորութիւնը հին ժամա-  
նակներէ ի վեր հրապարած է եկուր գաղ-  
թականներ, այնպէս որ Եմէն կրնայ ցու-  
ցնել շատ նշանակելի քաղաքակրթութեան  
մը հետքերը, ըստ ոմանց՝ հին Եգիպտոսի  
քաղաքակրթութեան ժամանակակից: Եմէն  
իր աշխարհագրական դիրքով իսկ, մէկը  
եղաւ այն առաջին երկիրներուն որոնք ըզ-  
գացին ընդհարում նորանոր ոյժերուն ո-  
րոնք ծնունդ առին Մուհամմէտի հետ, և  
դարերով Արաբ ցեղերուն վրայ անորոշ իշ-  
խանութիւն մը վարող իմամները, այսինքն  
կէս-եկեղեցական, կէս-քաղաքային իշխան-  
ները Մարգարէին ցեղէն էին:

Երկրին մէջ թրքական իշխանութիւնը  
առաջին անգամ ազգուօրէն հաստատուե-  
ցաւ Մեծն Սուլթանի օրով, և տասնը-  
վեցերորդ դարու կիսուն՝ Արաբիոյ ամբողջ  
ծովեզերքը ընդունեց թրքական իշխանու-  
թիւնը, ու Սահաա քաղաքը եղաւ Եմէնի  
բաշային կեդրոնատեղին: Թրքական տի-  
րապետութիւնը ընդհատուեցաւ 1630ին,  
երբ Մարգարէին ցեղէն Գաւիմ անունով  
մէկը հիմնեց իմամներու իշխանութիւն մը  
որ տեւեց երկու դարէ աւելի մինչեւ որ  
երկրին անիշխանական վիճակը, որ կա-  
րաւաններու ելթեկեկը կ'արգիւլէր, զրոյց







ՏԵՂԱԿԱՆ

Ձեռքով և Մաթարիայի կայարաններում մեղանդ պիտի հաստատուի նոր կայարան մը, որուն համարուն էլ Հիմնական անունը պիտի տրուի:

— Ի նպատակ «Մուհամմադ Ալի Սուլթան» իշխան Մուհամմադ պէյ իսպանական նուիրած է 2000 ոսկի և իշխան Օմար բաշա թոսուն 1000 ոսկի:

— «Մուսայա» Արարական թերթը կը հերքէ այն լուրը թէ Բ. Խալիլը նը պատակ ունի Մարիոնի երկաթուղայ գիծը մինչև Տրիպոլիս երկարացնելու:

— Փաստարան Սիմոնիթի նախաձեռնութեամբ պիտի հաստատուի Յունական նոր ֆիլիալ մը, 1000 ոսկի արժողութեամբ աքսիոններով, մէկ բաժինը մէկ ոսկի:

— Վիճակահանութեան տոմսերու վաճառման մասին Խալալական Հիպոթոտարանի և Ներքին Գործոց նախարարութեան միջև կատարուած բանակցութիւնները յաջող ելքի մը յանգեցան:

Խալալական Բարեգործական ընկերութիւնը տոմսերը վաճառման պիտի հանէ ընկերութեանը Բնագ. Ժողովին որոշումը առնելէ յետոյ:

— Սուտանի Բուրոթ տանին մէջ բրգաձև կոթող մը կանգնուած է, 1885 ին կորստն ընկած օգնութեան զրկուած Բրիտանական զորքերուն ի պատիւ:

— Տէր-էլ Պահարի աւերակներուն մէջ Եղիպտոսի Պ. Հօլ գտած է հացի պատառ մը, որ 4400 տարիներու հնութիւն մը կը ներկայացնէ:

— Բոնոմի զուգահեռ անդրանիկ աղջկան իշխանուհի Մարկրիթի ամուսնութեան առթիւ Բ. Խալիլը 25000 ոսկի արժողութեամբ ապագիտով և ազամանդով զարգարուած թագ մը պիտի նուիրէ Շուէա Նորմէլիոյ ապագայ թագուհիին:

— Ալլի Տիկին Բոնոմիթի Մալվաի և իր երկու զաւակները տասներ չորս

հազար ոսկի կը նուիրեն անդադ Յոյն հասարակութեան համար արհեստական վարժարանի մը հաստատութեան ի նպատակ:

— Նախարարական ժողովը իր վերջին նիստով վաւերացուց Վ. Պողոս բաշայի և Պ. Էմբէյի հիմնած ընկերութեան կանոնադրերը, Ապագայի կողմը բուժարան մը հաստատելու նպատակին հետ, կըսուի թէ յիշեալ ընկերութիւնը պիտի շինէ նաև 300ի չափ տուններ, 40 և 60 ոսկի տարեկան վարձքով, երկարական լոյսն ալ միասին:

ՍԻՆԿԵՐԻ ՄԵԲԵՆԱՆԵՐԸ ՅԱՊԻՍԻՆԱ

Հաճոյքով կ'իմանանք որ Սինկեր ընկերութիւնը իր Գահիրէի ներկայացուցչին պաշտօն տուած է շատ մը մասնաճիւղեր հիմնելու Հապէշիստանի զիւաւոր քաղաքներուն մէջ: Այս նոր ձեռնարկին համար կը շնորհատրենք ընկերութիւնը և անոր քաղաքին մէջ ունեցած անօրէնք:

Կ. Պոլսոյ լրագրիւններէ կ'իմանանք որ Ե. Վ. Աթո Հայա Մարիամ, Սինկեր կայսեր Սուլթանին բով ներկայացուցիչը, Սինկերի մեծ տան յանձնարարած է իր զեղարուեստական զործարաններուն մէջ բանել տալու Հապէշիստանի կայսերական զինանշանը, բնական մեծութեամբ: Այս զեղարուեստական զործը Վեհ. Մե. Նիլիք կայսեր զահը զարդարելու պիտի ծառայէ:

ԳՈՐԾ ԿՈՒՆՁՈՒՄ

Յիւստիսիէնի, Անգլիկէնի, Թուրքիէնի և Տաւրապոլիսի համա երկրորդական դպրարարան է պաշտօն տանաձեռնելու առեւտրական տան մը մէջ: Գահարուցիչ վկայութիւններ: Գիմել Լուսարարի խմբագրատունը:

Ն. Ա. Մ. Ա. Կ. Ա. Տ. Ո. Ի. Փ.

Առ Պ. Գահիրէ. — «Գլոխ Պէյ փողոցի տունին» վրայ Առաջ. փո-

փոխ մեծական դաւուկէն, ակոսները իրարու կը զարնուէին սրտին տաղանայէն, պարզապէս հոգի կուտար ու հոգի կ'առնէր: Բայց զեռ մեծանիւք չունէր անիկա: Միայն բան մը ինկաւ յանկարծ, զորդու ջուն ձեռքը միեկ ձախ ծոցին խորը, ու զուրս հանեց զեղնորակ պզտիկ սրուակ մը: «Կեանքի Լիբրարի» էր անիկա, որուն ամեն մէկ կաթիլին համար երկու հարիւր տինար գանձած էր Սնտաուլիոյ փարթամ ծերունիներէն: Շրթունքին մօտեցուց սրուակը, և քանի մը ումզ առնելուն պէն՝ զուարթացաւ, երակներուն մէջ չոր ոյժ զգաց, ու աչքերը զէպի վեր՝ սկսաւ խօսիլ:

— Օրհնեալ ես զուն ո՛վ մեծ Եհօվա, ո՛վ իմ պապերուս ու տատերուս լիստուածը: Դուն որ այսօր ալ ինծի կեանք տուիր, օգնէ ինծի որ ծերութեանս մէջ վերջին յայտնութիւն մըն ալ տանիմ հաւատը: Ազատագործին զէմ ու կեղծաւոր Գիբրիւսին զէմ, որոնք իմ անհուն շարժարաններուս ու տառապանքներուս պատուը ձեռքէս իւնցին: Թող անսնէ ամբողջ աշխարհը որ իսրայէլը աւելի բարձր ու հզօր է քան Նազովրեցիքն ու Մահօնաւը: Կ'աղաչեմ ո՛վ մեծ Եհօվա, քու կայծակնորդ թափէ այն ուրացող աղջիկիդ վրայ ալ, որ այսօր Սրբահամի զաւակին զէմ կը դաւաճանէ:

Կարծես թէ վերէն հաստատական

խոնորդ Հօր ուշադրութիւնը հրաւիրեցին:

Պահաւախ, Գահիրէ. — Եթէ Ձեր խելական անունը յայտնել հաճիր, ձեր յօդուածը քանի մը յապաւումներով կ'ընտան հրատարակել:

Տիար Ասով Արարանեան հրատարակու շնորհակալութիւն կը յայտնէ ամեն անոնց որ փութացին իր հանդուցեալ հօրը, Տ. Պետրոս Մ. Արարանեանի յարգաւորութեան ներկայ դանուելու, և անձամբ կամ այցելարաւոր նախկին և հետագայ յաւակցութիւն յայտնելու այս դաւաճը կորուստին առթիւ:

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մանիլա, 25 Մայիս. — Լուր կայ թէ Ռուսական և Ճապոնական նաւախուժները զարնուած են Ֆորմոզայի հարաւային կողմը: Իրեն թէ ճապոնցիք յաղթուած են:

Ս. Բեղրադ, 25 Մայիս. — Երազմուտ Պրիլիպ մեկնեցաւ Վրաստան:

Բարիկ, 25 Մայիս. — Ֆէսէն հասած հեռագրի մը նայելով կուս թաւեմալիս համակցեցած է Սուլթանին թէ Գերման գրամատէրները տրամադիր են կարեւոր փոխաւորութիւն մը ընելու Մարթի, փոքր տակոսով և առանց երաշխաւորութեան:

Վարչապետ, 25 Մայիս. — Թանք կուս մը տեղի ունեցաւ երէկ իրկուն, Հրէից մէջ: 20 հոգի վիրաւորուած և սպաննուած:

Լոնտոն, 25 Մայիս. — Հասարակաց Խորհրդարանին մէջ Սըր Կրէյ ազգարարեց որ կշտմարական բուէի աւաճարի մը պիտի ընէ, աւոր համար որ Մ. Պաֆուրի և ուրիշ նախարարներու հակառակ պատասխաններուն հետեւանքով առաջ չփութումն պատճառով Խորհրդարանը անհրաժեշտ կը նկատէ որ

պատասխան մը առած՝ հեռագրեալ ալափոխեցաւ Լէվի, կազդուրեցաւ, երիտաւարացաւ, ու ոտքերը գետին զարնելով ելաւ կանգնեցաւ, ինքնիքն մըթմթումով:

— Պէտք է ուրիշ ճամբայ բռնել, ուրիշ ճամբայ:

Ձը մոռամ ըսելու որ նախորդ օրը Գիբրիլոս և Լէվի երկար խորհրդակցութեամբ ծրագիր մը պատրաստած էին Գոհարը փախցնելու համար: Կարմիր ձիաւորը պատուակով մը տանէն հեռացուցին մէկ օրուան համար, և իրենք, Գոհարը հետեւին անոնց պիտի ճամբորդէին հեռաւոր զիւղ մը, Նեղոսէն անդին: Այս ծառայութեան փոխարէն Լէվի Գիբրիլոսին պիտի ստանար երեք հազար Բիլլանդ ոսկի և եղական մասնի մը, որ Գիբրիլոս թաւալու գուհիէն մնացած կը կարծուէր: Բայց հիմա, երբ Լէվի անսաւ Չինուպային նամակը՝ հանկուտ որ իր ձեռքէն պիտի ելէ աղջիկը, և հետեւաբար առնելիք վարձատրութիւնը Գիբրիլոս որ Գիբրիլոս չկրնար մերժել Չինուպային հրամանը, ուստի մտածեց ուրիշ ճամբայ բռնել: Գոհարը փախցնելու անձինն ու անոր հետքերը կ'ընտան:

Մամանակ չկար, պէտք էր աճապարել: Ու վայրկեանայէն զեծ նոր ծրագիրը:

— Վա՛ր կանչեցէք ճամբորդները, ասդին բերէք ձիերը, կանչեց մէկէն, հրամանը ուղղելով ծառաներուն:

Գիբրիլոս, ինչպէս որ բաւական հաս-

ընտրողներուն առիթ տրուի գաղթային համաժողովէն առաջ իրենց կարծիքը յայտնելու նախաձեռնելի տուրքերու և օւստանեղէններու վըրայ տրուելիք մաքսի մասին:

ՍԱԿԱՐԱՆ

Table with 3 columns: Item, Unit, Price. Includes items like Կրիքըրը, Պանք, Բառա տի, Պանք, Գէլթա Լայթ, Զեւուան, Լօ Թիւրք, Թամէ, Աւքսանդրիա Զրի Ընկ., Լահիթ, Թանթա, Գաիթ Թանթէ, Բրէտի ֆօնտէ աքսիօն, Գաիթ, Բօթըն միւլ, Եթէ Էնտ Խոտա, Զիմէթ, Սիմիս, Անկո- Սիմիս, Մէնպալէ, Տիֆթա, Թրամիլէյ Աւքս. Բրիլ., Տիֆթա.

ԲԱՄԱՍԿ

Table with 3 columns: Item, Unit, Price. Includes items like Օրուան վաճառումը, Որքէ Եղիպտոսեանք, Յուլ. Ոգոս, Հոգոս. Նոյեմբ., Կատարաստը.

ՆԵՐՊՏԱԿԱՆ ԲԱՄԱՍԿ

Table with 3 columns: Item, Unit, Price. Includes items like Խալիկն. Պուրս. Աղքատներ, Մայիս 26, Նոյ. 1905, Բիւլ 13 1132, Գուն., 13 5132, Մայիս, Գուն. 13 5132, Օգոս., 14 318.

կցած ըլլալու էր՝ իր խոշոր մարմինին և լայն փորին անհամեմատական ըղբ մը ունէր, մտքէն չէր անցնէր թէ Լէվի մը ինչեր կ'ընայ ընել, ուստի իր ծառաներուն պատուիրած էր որ կատարեն իր վաճառական հիւրին՝ հրամանները:

Երանները հնազանդեցան իրենց տիւրով ու կատարեցին Լէվի հրամանները, բայց ուրիշ մէկը կար որ կ'անստաւէր անոր:

Օր մը առաջ սպասուհիներէն մէկը Գոհարին աչքը լուսնով անոր հազորդած էր որ շուտով պիտի զրկուի իր ազգակիցներուն ըրով: Միեւնոյն սպասուհին հիմա զուարթ զեմքով վազեց մօտեցաւ Գոհարին, ձեռքը լաթերու ծրար մը բռնած:

— Շուտ ըրէ, Սիմիս կիւհէր, այս նոր զգեստները քեզի համար են, հագուէ, ու վար իջիր, ձիերը պատրաստ են, կէս ժամ չանցած քու սրտիդ փափաքին կը հասնին, երեւի քեզի:

Գոհար, կասկածոտ շարժումով ու թեթեւ ժպիտով մը ձեռքը երկնցուց ծրարին, ու հազիւ թէ բացած էր անոր ծալքերը՝ զուցե արհամարհանքով:

— Ասիկա հեռացուր աչքիս առջեւէն: Ես չեմ կրնար Սուլթան Նասրի մայրաքաղաքին մէջ էրիկ մարդու տարաւին մէջ պահուելու: Գիտե՞ք որ ես հայ իշխանուհի մըն եմ, ու այնպէս պէտք է որ զուրս ելլեմ այս տունէն:

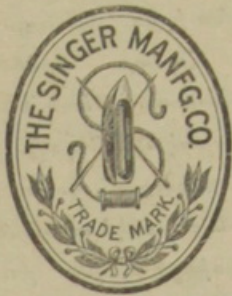
(Շարունակելի)



# ՄԻՆԿԵՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Կեդրոնատեղի Պրիմիալ Հոթելի գիմաց. մասնաճիւղ Նոր Պաշարի գիմաց  
Գ. Ա. Հ. Ի. Բ.

Բարիկի 1901ի Յուլիանոսի մէջ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ-Աշխարհի ամենէն Մեծ վարձատրութիւնը, փափաքողաց ձրի կը զրկուի մեր Յուլիանոս ամեն լեզուէ:



Իւրաքանչիւր Սինգլը մեքենայի վրայ փըն-  
տակ այս փաճառանիշը (marque)  
ՔԱՆ ՍԻՆԳԼԻՆ մեքենաներ սպառած:  
Սինգլնագործի ձրի դասեր և մեքենաներու  
ձրի նորոգութիւն գնողներու տան մէջ: Վճար-  
ման գիւրութիւններ: Սինգլը կարի մեքենանե-  
րը աշխարհի լաւագոյններն են: (29)

S. STEIN  
ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ  
**Ս. ՇԹԵՅՆ**  
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ԽՏԻՎԻՆ  
ԱՌԱՋԱ ԷՆ ԽԱՏՐԱՆ ԷՋՊԼԵԻԷ  
Կիներու, Այրերու և Տղաներու  
**ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ**  
Գիները Չափաւոր են:  
ՎԵՐՁՈՆ ՆՈՐԱԶՆԵՐՈՒԹԻՒՆ  
Ելեբարական վերամբարձ (ասանաէօր)  
սպրանքները բնակարան կը զրկուին:

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ  
**ՃԻՎԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ**  
Negociants—Commissionnaires  
ՊԵՅՆ - ԷՆ - ՍՈՒՐԷՅՆ  
Գ. Ա. Հ. Ի. Բ.  
ՅՈՒՆԵՐՈՒ ԳՈՒԼԵՃԻՆ ԴԻՄԱՅ  
Մ. Ա. Ս. Ա. Ի. ՈՐ ԶԻԻ Դ.  
ԸՄՊԵԼԻՔՆԵՐՈՒ

Jph. Etournaud & Cie  
Cognac  
Փողֆ Էթուրնաւ և Բեզագ  
L. Bezagu & Cie  
Bordeaux  
Պոնտի Էթուրնաւ և Բեզագ  
Garnier—Chevriert  
Meursault  
Կառնիք և Շըվիլիէ: Մէթուսթի:

**ՏՐ. ՄԻՍԱՔ ԶԱՍԼԵՍՆ**  
ՎԿԱՅԵԱԼ ԼՈՁԱՆԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԷՆ  
Իւրաքանչիւն նոր եկած և հա-  
տառուած է Գահիրէ, Ի Շարիա Մու-  
համմէտ Ալի, Խաչատուրեան եղբայր-  
ներու Կ. Պոլսոյ գեղարանին մօտ:  
Հիւանդներ կ'ընդունի ամէն օր  
առաւօտեան ժամը 8—10 իր տան  
մէջ, 10 ու կէսէն 12 Ֆակուլայի «Ար-  
շաղոյս» գեղարանը, և կէսօրէն յետոյ  
ժամը 3—5 իր տունը:  
Վկայեալ աղքատներու ձրի դար-  
մանում ամէն օր միեռնոյն ժամերուն:

ARMENIA  
Անգլիերէն ամսահանգէս կը  
հրատարակուի Պոստոն:  
Տարեկան մէկ տարէր  
Հասցէ:  
Armenia P. O. Box 2285  
Boston, Mass. U. S. A.

BANQUE E. MELIDES  
**ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ**  
**Է. ՄԵԼԻԴԵՍ**  
ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ԱԹԷՆՔ  
ՄԱՍՆԱՃԻԻ Դ.  
Սկզբնաղբիւս և Ի Գահիրէ  
Է. Մելիդէս Դրամատուրը կ'ըն-  
դունի դրամի աւանդներ տոկոսի հե-  
տեւալ սակերով:  
Տեսօրին 4 0)0  
Մէկ ամսուան 4 1)4 0)0  
Երեք » 4 1)2 0)0  
Վեց » 5 0)0  
Մէկ տարուան և աւելի  
պայմանաժամով 5 1)1 0)0  
Փոխառութեան գործադրութիւն-  
ներ արժեթուղթերու վրայ, բացում  
ընթացիկ հաշիւներու: Առաջին կար-  
գի արժեթուղթերու արժէքին հա-  
րիւրին 90էն մինչև 95 կանխավճար:  
Սակարանի գործադրութիւններ, առ  
և ծախ բաղդալովթերու: Կորօննե-  
րու գանձում:  
Գահիրէ, Էլ-Մադրապի փողոց,  
Խամաիլիէ:

**ՏԻՔ. ՇԻՐԻՆԵԱՆ**  
Պոլիս և Գաւառներու մէջ քսան  
տարուան փորձառութեանէ ետք, այժմ  
հաստատուած է Գահիրէ Մուսրիի  
նոր սղկիթին փողոցը (Կամի Աղա-  
պան) թիւ 8, և հիւանդներ կ'ընդու-  
նի ամէն օր առաւօտեան ժամը 9—10 և  
կէսօրէն վերջ 3—5:  
Մասնագիտութիւն ներքին և  
արտաքին, և ծննդական գործարաննե-  
րու հիւանդութեանց:  
Վկայեալ աղքատներու ձրի դար-  
մանում: Հինգշաբթի օրերը կէս օրէ  
վերջ ձրի դարձում: ամենուր հա-  
մար: Ի Գիւրութիւն յաճախորդաց  
ի հարկին գիմել Կ. Պոլսոյ գեղարանը:

**ՃԱՅԱՐԱՆ ՍՈՆԹԱՅԱ**  
ՈՒԻՇ ԷՆ ՊԻՐԱՌ ԹԻԻ 68  
Մ. ԼԱԶԻՆԵԱՆ Ա. ՔՕՍԱԹԼԻ  
ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԽՈՂԱՐԱՐ  
Այս ճաշարանը բացուած է Գա-  
հիրէի կեդրոնական թաղերէն մէ-  
կուն մէջ, և պատրաստ է գոհացում  
տալու ամենէն փափկաճաշակ յաճա-  
խորդներուն:  
Անգամ մը այցելիցէք և փոր-  
ձով պիտի տեսնէք որ այս ճաշա-  
րանը, համեղ և մաքուր կ'աւելու-  
նելովը և կանոնա օր սպասարկու-  
թեամբը կը մրցի առաջնակարգ ճա-  
շարաններու հետ: Ընտանիքներու հա-  
մար կը յատկացուի մասնաւոր սենեակ:  
Գիները ձեր ենթադրածէն ա-  
ւելի չափաւոր պիտի գտնէք: (3)

**ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԻՔ**  
L A N E W—Y O R K  
**ԱՄԵՆԱՅԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ**  
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ-Ը  
Չուտ փոխադարձ, հիմնեալ 1845ին  
—o—o—o—  
Կը դործէ 82 կառավարութեանց հսկողութեան ներքին:  
1903 Յունվար 1ին երաշխաւորեալ գոյքն է ֆրանք 1,827,000,000  
ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԻՔ 812,711 ազաճովագրեալ ունի որք կը կազմեն Ընկե-  
րութիւնը որոնց կը պատկանի բոլոր շահերն 1903ին ազաճովագրելոց  
վճարուած շահարաժիւններու գումարը ֆրանք 27,670,882:  
ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԻՔԻ տիեզերական բոլոր միջև հիմա ուրիշ որ և  
է Ընկերութեանէ մը յանձնուած բոլորներէն աւելի անկաշխանդ  
և շահաւոր պայմանագրութիւնն է, յանձնուած օրէն սկսեալ  
անվիճելի է, ըլլայ դրադման, ճամբորդութեան, մահուան տեսաե-  
ներուն և պատճառին, անձնասպանութեան և միջև իսկ պա-  
տերազմի առնել: Տիեզերական բոլոր կ'երաշխաւորէ փոխառութիւն-  
ներ երեք տարի ազաճովագրին վճարելէ յետոյ առանց յետագայ  
ազաճովագրին հաշուի առնելու, այս փոխառութեանց գումարները  
զատ զատ նշանակուած են բոլորին մէջ, 30 օր պայմանաժամ  
իւրաքանչիւր վճարման համար առանց տոկոսի, վճարումները դադ-  
րեցնելէն մինչև 5 տարի վերադառն նշանակելու առանձնաշնորհում, յե-  
տամնաց ազաճովագրները 5 առ 100 տոկոսով հանգերձ վճա-  
րելով, մէկ տարեկան ընկէ յետոյ իրաւանց կորուստ կայ: Ազաճ-  
վագրութեան երկարաձգումը, բոլորին մէջ նշանակուած ժամանակա-  
միջոցի մը համար, այն պէս որ այդ ժամանակամիջոցին մէջ եթէ մահ  
պատահի, ազաճովագրեալ գումարը կը հաստատուի ամբողջութեամբ,  
առանց հաշուի առնելու անվճար մնացած ազաճովագրները:  
ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԻՔ 4 առ 100 տոկոսաբեր պայման ալ ունի, որ աշխարհի  
մէջ ցարգ գտնուած պայմաններէն ամենէն աւելի նպատաւորն է:  
Աւելի մանրամասնութեանց համար գիմել «Լուսարեր» ի խմբագրատունը:

**ՏՕՔԹ. Ի. ՏԷՄԻՐՃԵԱՆ**  
**ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ**  
ՇԱՐԱ ՔԱՄԵԼ, ԹԻԻ 3, ՇԵՓԵՐՏՍ 20ԹԵԼԻ ԴԻՄԱՅԸ  
Կը դարձանէ տկայի և լինտերու ամեն տեսակ հիւանդութիւններ,  
ելեբարական և ուրիշ միջոցներով, ըստ նորագոյն և կատարելագործեալ  
գրութեանց:  
Կը պատրաստէ տկիէ տկաւներ և կամրջակներ (travaux aux ponts  
et couronnes) որոնք առանց արհեստական քիմքի և առանց ամրացու-  
ցիլ թելի (crochet) կ'ազաճովեն արհեստական տկաւներու տոկոսու-  
թիւնը և տեսականութիւնը:  
Նայեալէ՛ք կը պատրաստէ քառաւոր լինտերով տկաւներ, և առանց  
ցաւի կը քաշէ վնասուած տկաւները, լինտերու կամ ընդհանուր ջիզե-  
րու վայրկենական լծմութեամբ:  
Յաճախորդներ կ'ընդունի ամեն օր, առտուան ժամը 9էն—իրիկուան 6ը: